

Text-Sound Texts

ur
ea ur o
each our own
a place to start
speech for the gods
from whom poems and paintings are a gift
gift language our tool of communication
voice our instrument initiate light
from invisible nouns verbs
the power of language
diction form imagery rhythm
the elements of a poem
line form color space texture
the elements of painting
phonemes vowels consonants diphthongs olo
the elements of phonetics
phonetic space the
space world of primordial man
sound poetry world language ritual
the origins of poetry
o p
r o
i e
g
i n
t
s r
o f y
the
origins
of poetry
sacred knowledge
wisdom past on orally by poetry
priests magicians shamans poetry
oracles hierophants meditations poetry
incantations spells chants logos charms senzar
mantras prayers songs hymns libations scriptures
m primordial meditations an offering sacrifice
m to the gods earth sun moon stars
m planets invisible world for birth
m m death rebirth prosperous crops
beauty truth peace
understanding
love
return through
a return through
a return through return through

Edited by
Richard Kostelanetz

Text-Sound TextsEdited by **Richard Kostelanetz**

Walter Abish Jonathan Albert
 Charles Amirkhanian Beth Anderson
 Douglas Barbour Earle Birney Bill Bissett Warren Burt
 John Cage Alissandru Caldiero Rosemarie Castoro Guy de Cointet
 Geoffrey Cook Michael Cooper Philip Corner Jean-Jacques Cory
 Bruce Curley Charles Dodge Charles Doria Jon Erickson
 Raymond Federman Camille Foss Four Horsemen
 Sheldon Frank Else von Freytag-Loringhoven
 Fern Friedman & Terri Hanlon Kenneth Gaburo Jon Gibson
 Abraham Lincoln Gillespie Allen Ginsberg John Giorno Philip Glass
 Anthony J. Gnazzo Malcolm Goldstein Mark Goodman Glenn Gould
 Courtenay P. Graham-Gazaway Brion Gysin Lafcadio Hearn
 William Hellerman Scott Helms Dick Higgins Tom Johnson
 Eugene Jolas Kevin Jones Lionel Kearns
 W. Bliem Kern Jack Kerouac Kenneth King
 Christopher Knowles Richard Kostelanetz Lawrence Kucharz
 S. J. Leon Charles Levendosky Annea Lockwood Cindy Lubar
 Alvin Lucier Toby Lurie Jackson Mac Low David Mahler
 Steve McCaffery Aaron Miller Charles Morrow bp Nichol
 Claes Oldenburg John Oswald Spiros Pantos
 Michael Joseph Phillips Pedro Pietri Norman Henry Pritchard II
 Faye Ran Henry Rasof Ernest Robson Jerome Rothenberg
 Patrick Saari R. Murray Schafer Arleen Schloss Armand Schwerner
 Stephen Scobie Judith Johnson Sherwin Mary Ellen Solt
 Charles Stein Gertrude Stein Ned Sublette Jose Garcia Villa
 Lawrence Weiner Larry Wendt & Stephen Ruppenthal
 Jon Whyte Emmett Williams
 Reese Williams Robert Wilson A. J. Wright Nina Yankowitz
 Karl Young Harriet Zinnes Ellen Zweig

"Text-sound" art, also known as "sound poetry," is defined as language that coheres in terms of sound rather than syntax or semantics; it is composed to be read aloud. Representing a fusion of the avant-garde in poetry, music, and performance, this unique collection includes poems, scores, scripts, and detailed performance instructions as well as theoretical manifestos and critical essays. **TEXT-SOUND TEXTS** is the first anthology of sound-poetry texts to be published in North America.

**MORROW QUILL PAPERBACKS**

105 Madison Avenue, New York, N.Y. 10016

0-688-08616-0

cover design by Bliem Kern

To the memory of Moholy-Nagy

Copyright © 1980 by Richard Kostelanetz

Every effort has been made to trace the ownership of all copyrighted material and to make full acknowledgment of its use. If any error or omission has occurred, it will be corrected in any future editions, provided that appropriate notification is submitted in writing to the Publisher.

All rights reserved. No part of this book may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or by any information storage and retrieval system, without permission in writing from the Publisher. Inquiries should be addressed to William Morrow and Company, Inc., 105 Madison Ave., New York, N. Y. 10016.

Library of Congress Catalog Card Number 79-93246

ISBN 0-688-03616-3
ISBN 0-688-08616-0 pbk.

Book Design by Bliem Kern

Printed in the United States of America

First Morrow Quill Paperback Edition
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Credits and Acknowledgments

ABISH, WALTER: "Auctioning Australia," reprinted by permission of the author. Copyright©1979 by Walter Abish.

ALBERT, JONATHAN: Excerpt from "Long Songs II: The Schuman Dreams," reprinted by permission of the author. Copyright©1979 by Jonathan Albert.

AMIRKHANIAN, CHARLES: "Sniro," "Spoffy Nine," "Ablaze Obeys," "Another Norther," reprinted by permission of the author.

ANDERSON, BETH: "If I Were A Poet," "Crackers and Checkers," reprinted by permission of the author. Copyright©1979 by Beth Anderson.

BARBOUR, DOUGLAS & STEPHEN SCOBIE: "Particularize the Particulars," "Shore Lines," reprinted by permission of the authors. Copyright©1978 by Douglas Barbour.

BIRNEY, EARLE: "To Swindon from London by Britrail aloud/Bagatelle," reprinted by permission of the author. Copyright©1973 by Earle Birney.

BISSETT, BILL: Three poems reprinted by permission of the author.

BURT, WARREN: Excerpts from *Nighthawk* (Lingua Press, 1978), by permission of the author and the publisher. Copyright©1977 by Warren Burt.

CAGE, JOHN: "Empty Words, part III," reprinted from *Big Deal*, 3, by permission of the author. Copyright©1975 by *Big Deal*; copyright©1978 by John Cage.

CALDIERO, ALISSANDRU: "Form & Sand," and other pieces, reprinted by permission of the author.

CASTORO, ROSEMARIE: "Title," reprinted by permission of the author. Copyright©1975 by Rosemarie Castoro.

COINTET, GUY DE: "Axtherastral," reprinted from *Espahor ledet ko uluner!* (Privately published 1973). Copyright©1973 by Guy de Cointet.

COOK, GEOFFREY: "Jabberwocky," reprinted from *Intermedia* by permission of the author.

COOPER, MICHAEL: "Bob Is Able To Bend the Back of the Book," reprinted by permission of the author. Copyright©1978 by Michael Cooper.

CORNER, PHILIP: "Word Music," reprinted by permission of the author. Copyright©by Philip Corner.

CORY, JEAN-JACQUES: "Form" from *Lists* (Assembling Press, 1974); "Rhymed Couplets," from *Poetry Australia*, 59 (1976); "Purling," from *La-Bas* (1979); reprinted by permission of the author. Copyright©1974, 1976, 1979 by Jean-Jacques Cory.

CURLEY, BRUCE: Reprinted by permission of the author. Copyright © 1978.

DODGE, CHARLES: "Speech Songs," plus notes, reprinted by permission of the author.

DORIA, CHARLES: "The Secret Book of Moses on the Great Name," reprinted by permission of the author. Copyright©1979 by Charles Doria.

ERICKSON, JON: "Frequency Modulation," published by permission of the author. Copyright©1979 by Jon Erickson.

FEDERMAN, RAYMOND: "Voices Within Voices," reprinted from *Performance in Post-Modern Culture* (Coda Press, 1977), by permission of the author. Copyright©1977 by Raymond Federman.

FOSS, CAMILLE: "One-Half Two," reprinted by permission of the author.

FOUR HORSEMEN: "Extracts from Eight Part Suite," "Particular Music," reprinted by permission of Paul Dutton.

FRANK, SHELDON: "As I Was Saying," published by permission of author. Copyright©1978 by Sheldon Frank. All rights reserved.

GABURO, KENNETH: "Dante's Joynte," "Dwell," reprinted by permission of the author. Copyright©1979 by Kenneth Gaburo; published by Lingua Press, P.O. Box 1192, La Jolla, CA 92038.

GIBSON, JON: "Who Are You," published by permission of the author. Copyright©1966 by Jon Gibson.

GILLESPIE, ABRAHAM LINCOLN: "A Purplexicon of Dissyntheegrations," "Voks,"

reprinted from *The Syntactic Revolution* (Out of London, 1980), by permission of the publisher.

GINSBERG, ALLEN, with Jack Kerouac: "Snickers Snoop," reprinted from *Journals* (Grove, 1977) by permission of the author and the publisher. Copyright©1977 by Allen Ginsberg.

GIORNO, JOHN: Reprinted by permission of the author.

GLASS, PHILIP: "1 + 1," reprinted from *Aspen*, 8, with emendations, by permission of the author. Copyright©1964, 1979 by Philip Glass.

GNAZZO, TONY: "Escapade," "Gloryette Gockheck 55," "Pasadena 8:10," reprinted by permission of the author. Copyright©1972, 1974, 1979 by Anthony J. Gnazzo.

GOLDSTEIN, MALCOLM: "Illuminations from Fantastic Gardens," reprinted by permission of the author. Excerpts from Louise Varese's translation of Rimbaud, reprinted by permission of New Directions Publishing Corporation. Copyright©1946, 1957 by New Directions Publishing Corp.

GOODMAN, MARK: "Shades: Emergence," published by permission of the author.

GOULD, GLENN: Excerpts from "Radio as Music," *The Canada Music Book* (Spring-Summer 1971) and audio texts, reprinted by permission of the author. Copyright©1971, 1979 by Glenn Gould.

GRAHAM-GAZAWAY, COURTENAY P.: "Sound Poems, I, II, III," reprinted from *ime* (Pym-Randall, 1969); "Sound Poem IV," reprinted from *Poemstills from Movie-earth* (1974); by permission of the author.

GYSIN, BRION: "I AM THAT I AM," reprinted from *Let the Mice In* (Something Else, 1973) by permission of the author.

HANLON, TERRI, & FERN FRIEDMAN: "E (1) (ff) usive," reprinted by permission of the authors. Copyright©1978 by Fern Friedman and Terri Hanlon.

HELLERMAN, WILLIAM: "What?," reprinted by permission of the author.

HELMS, SCOTT: "A Sound Poem," published by permission of the author.

HIGGINS, DICK: "Glasslass," reprinted by permission of the author.

JOHNSON, TOM: "Three from Secret Songs," published by permission of the author. Copyright©1979 by Tom Johnson.

JOLAS, EUGENE: Reprinted by permission of Maria McDonald Jolas, Paris, France.

CONTRIBUTORS

434

WALTER ABISH has published several books of fiction and is presently working on another tentatively titled "The Idea of Switzerland."

JONATHAN ALBERT, born in Queens, NY, in 1943, took his B.A. at the University of Rochester and his Ph.D. in sound composition at the University of Iowa. His poems and theater pieces have been performed around the U.S.

CHARLES AMIRKHANIAN, born in Fresno, CA, in 1945, has been the Sound Sensitivity Information Director of KPFA, the Pacifica Radio station in Berkeley, CA, for most of the past decade. He recently received an NEH grant to edit the letters of the American composer George Antheil.

BETH ANDERSON, born in Lexington, KY, in 1950, has taught music theory, piano and voice on both the west coast and the east. Her compositions have been performed widely, and she has co-edited and co-published the periodical *Ear* since its inception in 1973.

ANONYMOUS wish to remain. . . .

DOUGLAS BARBOUR, born in Winnipeg in 1940, teaches Canadian literature at the University of Alberta, Edmonton, Canada. He has published *Songbook* (1975) and *Visions of My Grandfather* (1977). He and his departmental colleague STEPHEN SCOBIE form the basis of *Re:Sounding*, which they describe as "an experimental performance group of flexible membership."

EARLE BIRNEY, born in Calgary, Alberta, in 1904, taught for many years at the University of British Columbia. His publications include *Down the Long Table* (novel, 1955), *Rag and Bone Shop* (1971), *What's So Big about Green?* (1973), *Collected Poems* (1975), *Turvey* (novel, 1976), and *The Rugging and the Moving Times* (1976).

BILL BISSETT, born in 1939, writes from Vancouver that he is "from Nova Scotia & same as bfor is bfor as is bfor is same as bfor." He is a painter, poet, printer and publisher ("blewointment press"); his bibliography is mountainous.

WARREN BURT, born in Baltimore in 1949, studied at SUNY—Albany and UC—San Diego, before teaching at LaTrobe University in Australia from 1976 to 1978. He recently received a grant from the Australian Arts Council Music Board for further work in audio and video.

JOHN CAGE has been internationally published, performed, criticized and honored. His latest book is *Empty Words: Writings Since 1972* (1979). Born in 1912 in Los Angeles, he presently lives in New York, NY.

ALISSANDRU CALDIERO was born in Lucudia Eubea (Catania), Sicily, in 1949 and brought to the U.S. at the age of 9. He writes, "I stem from the folk tradition of the story teller (cuntastorii), who as a medium utilizes the body itself with all its resources for sound-word-gesture-image. This, coupled with searchings into the nature and origin of language, produces and shapes my work."

ROSEMARIE CASTORO, born in Brooklyn, NY, in 1939, has exhibited her sculpture around the world. Her poems and articles have appeared in several magazines.

GUY DE COINTET, born in Paris in 1940, has lived in Los Angeles since 1968. He has produced exhibitions, performances and books.

GEOFFREY COOK, born in 1946, writes poetry, criticisms and translations, as well as producing visual art. He presently lives in San Francisco.

MICHAEL COOPER, born in New York, NY, in 1952, is currently co-editor of *Ear* and vice-president of the Poetry Mailing List, Inc. In 1977, he received the Thomas Wolfe Memorial Poetry Award.

PHILIP CORNER composes with words and music in New York City and teaches as well at Livingston College in New Jersey. His music is published by Peters Editions, New York.

JEAN-JACQUES CORY, the author of *Lists* (1974), recently completed two book-length poems, "Particulars" and "Exhaustive Combinations." His work has appeared in *Beyond Baroque*, *Poetry Australia*, *Interstate*, *Kontexts* and several anthologies.

BRUCE CURLEY writes that he "is 23 and lives in Washington, DC. The woman he loves lives in Scottsdale, AZ. He will walk about as half a man until he sees her again."

CHARLES DODGE, born in Ames, IA, in 1942, is presently associate professor of music at Brooklyn College, CUNY. His record *Synthesized Speech Music* (1976) collects his text-sound works.

CHARLES DORIA, born in 1938, has taught classics at the University of Texas at Austin and both co-edited and co-translated the anthologies *Origins* (1976), *A Big Jewish Book* (1978) and *The Tenth Muse* (1978).

JON ERICKSON sent his contribution from 2575 N. Lake Drive, Milwaukee, WI 53211.

RAYMOND FEDERMAN, born in France in 1928, is a Professor of English at SUNY at Buffalo. His initial text-sound works were produced at WXXI-FM, Rochester, NY, as part of an award-winning series funded by the New York State Council for the Arts.

CAMILLE FOSS lives in New York City and works in theater and small visual pieces.

THE FOUR HORSEMEN are Rafael Barreto-River, Paul Dutton, Steve McCaffery, and bp Nichol. They first began to compose and perform together in May, 1970. Their collective works include a book, *Horse d'Oeuvres* (1975), and two records, *Canadada* (1973) and *Live in the West* (1977).

SHELDON FRANK is a writer living in New York City.

ELSE von FREYTAG-LORINGHOVEN (1894-1927) was a German woman who came to America after World War I, associating with the Dada movement and publishing regularly in *The Little Review*.

FERN FRIEDMAN, born in New York, NY, in 1949, has exhibited photo-narrative pieces which expose sociological performances. She writes that she is "interested in story-telling and movement as an element of performance."

Axtherastical, zuz boswjehb
ikhdevy e loprovtizugssol wil-
lgat. Boswjehb? Ul syurvanqu
atropert yg nonomot, pihurrly
tc Gizella Xiirach nhulwyderg
uplmimism. E lo singhulmp ek
Xiirachu org Xiirach, ovuhgiws
uf sraizer misdod jurotocdaad
cilleraty "S. Dakota" bof yna
frasel. Niktofped. Atrumonsisus
plarredis hinbluugeg yrnamint,
e qrezinhare trillartrnuf, gileg
Gizella. Kavoqerner linnezpolo
yg melotruwlop, vulnter ikled
jredomoling ifelsorg, bilobuqw

baweutr fi coeromotal ucsepp
acby heefnho. Ur darawxteds
ej Gha. Wetnohmjs, ik anqu
brefilamescirs e galoubet ha-
gehlacc, maprunhaw molmette
bej alerhin. Av Pemigewasset
seloire'p boswjehb, tc satives
turlepixhwin. Ef kuhnnid lopi-
wtadert. Lopiwtadert Artobeli,
yg orgtthuyvad. Uvsunhosspm
eibatuvh e heecs'ofu dsübjes
lojah. Onhedacts e Zeidsahz
a vejannkuw umeibatuvhi, uz-
afeyhinn baclc ij hewofunnire
nifetydronn. Mohihur zohunilos
ur lö elirukera. Asqol, lamert
Zupo Li whegellac timbehann
ovubri'zuecilm. Xannd e ak-
piamolhp, Artobeli jredomoling
ef a goisshytu lakisqov ayte
thekeleppi. Figoner, ij hagezy

asqol. Elirukera gilon baweutr
lerbonazs e womhsibq apoyt
ek, camolhwul ig, akpiamolhp
darawxteds. Axtherastical, yna
sorg. Kropabble a xourlikertic
ghuunsor, myplinneds vibeedq
bo atopert zuz amert wisus
ulssueks ederi. Hecv jottuwefn
samopabbli dod nhosspm. Yeg
ekon jredomoling. Mluf iwsaq
holmertique a sheegsu lnhacc,
xiorg vibeedq, kuf iprun ort
viganquaptf. Ovuhgiws cuimluf
ek lummelotrju a zsaq, daif-
ulmyg urnufichtronne. Olciked
marixdole ako pazzets, hatto
topy uviwlyfeppdi, mabirerhstu
piojutabirerf jlewuzveah, zeipd
volika darawctud. Vaagho iny
e leenah vegasntamu gonffre
sawyz. Wetnohca docbeq ug

ol rehegewohonn, temf emsio
ekkuarly ej envurlap. Sjowem
anqu mattuwefn. Melotruwlop
e vazreel, bilobuqw a hage-
linette. Glunns e orgtthuyvad
bilobuvhny thugassucc ol dix-
haf ij Artobeli, er thunnetec
boskanykel. Ij fsuwelle nucdef
bihssuk turmelgon Zupo Li a
cec yvahef (echadn hepoleir)
juwading. Gois, kuhnnid jenn
urlyp Gizella sraizer makphot
tassogonnif diul urnufichtronne
mejned. Heecs'ofu duzeppicim
ac valobyssan. Amuddef eav
dehenni. Ol lakisqov baweutr
pebeskenn. Uf haggefimedem,
figoner pyzuphiaur ek tc av
thaddaram, ej Zupo Li hatto
ledet. A ikhdevy, turlepixhwin
dedrenfunissa estomuly Inhacc

lopiwtadert. Xio e mluf ivhea
 ako axtherastical Artobeli olo
 melotru, frro pihurrly obygert
 dod. Mrefaretions duipokher ...
 l'ontizexxi ek bisstanf skiulev
 tc. Gizella wsuul rguteibatuvh
 acby 696 heefno! 1001, 7010
 utorreg leipacrmabirerf icsepp
 ol Artobeli 1010 vhirogevyina
 gluuhns. Olyfe samopabbli ev
 afa gyplinnt lamert. Sizuhacc
 koluyenn, sasraizh misdod hjul
 ederi baweutr faloube, izyedr
 ej yggerte volikjwofrasel itsus
 aheicurmigirral yvad. Urnufich-
 tronne tilobuqvos gileg, mluf
 darawxteds. Ohsactu pevnnm
 ef zuw atropert drigha kesc
 ovuhgiws, e letugion. Egh ik
 emsi, lopiwtadert azui nyqsa
 cimoneaces. Kohihul uluner aj

sjo hagezy elirukera, Artobeli
utorreg. Edevoh hamepiluwert
tigophurym, idrigha ek uzaf-
exynn e umeibatuvhi. Gizella
ij akpiamolhp. Ur tassogonnif
heef'p xi frtyqafahaot pienrz
aki Zeidsahz. Org qrezinhare
figoner, a whegellac hagezy
e vobru'harroi. A bilobuvhny
odrenner. Utraminne, ij cam-
olhwul sioler ko melotruwlop,
cec olygattussod! Ef sheegsu
Artobeli. Ol meneghett legy-
vert axtherastical ej vhelenni
awüxhiss.